

2
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
'Αριθ. 'Ερωτ. *Μακρ. VII, 41/1970*

Α'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ
8-12-69 / 3-2/1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *Η. ἐργασία... εἰς τὴν γεωργίαν*

μ. φορ. καὶ κερδ. τοῦ δόκ. τοῦ φορτίου.....

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *Ν. αἱ.....*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων· ποιοὶ εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους· ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακατόροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα) ;

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἐπὶ ποῦ προήρχοντο οὗτοι· ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον· ἡμερομισθίου εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ;

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ;

β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), παραματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ;

δ'. 1) Πῶς ἐλιπαινόντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμῖδος μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; . . .

Επίσης, υπάρχει η δυνατότητα κάποιου
(Βαδν και αντιγράφει τας). Βάδντας δε,
με τον καιρό της πορείας, πέφτει να
βρεθεί.

2) Πότε έγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον
 σας ; ... *ἡ πρώτη χρ. γ. β. λ. ὡς κατὰ γράμματα ἐκ. 1930-31*

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται : τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας ; . . *Τ. α. α. δι. ρ. α. ἄροτρα (πλοῦτα)*
ἐκρ. ἐκφορὰν ἀγρ. αὐτῶν ἀπὸ τοῦ 1942, τὸ πρῶτον ἐκρ. ἀπὸ τοῦ 1945.

1) Σιδηρούν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόπτερο, δίπτερο κλπ.).
Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;

Ποιος κατασκεύαζε το άροτρο τούτο ή από πού έγινε το ή προμήθεια αυτού; *Με μύτη και χυμώδες, ούμ*

επίσημα τα έγγραφα σχετικά με τη σύμβαση.

Τὴν ἐνδοξασθεὶς. ἑὸν. εὐχόμενος. τῶν. καρπῶν. τῶν.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ή φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἁρότρου μὲ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3. 6. 9.



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) ... *Απὸ τοῦ 1945*

3) Μηχανή θερίσμου ... *Απρίλ του 1945*

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)... 1945.....

5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ ... 1.9.4.8.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον*....

τῶν ἰδίων. τῶν ἀσπληγῶν... δὲ τὰ.....

ἐννοήματα. αὐτῶν (καρτίκια) μεταξὺ καὶ ἑαυτῶν...

τ. 5. ἀρβυείων. ἡμέραν. καὶ μετὰ τὴν εἰσὶν. καὶ ἀρβυείων...

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ; *Εἶναι καὶ ἡ μορφή τοῦ ἄροτρου 3*
ὡς καὶ ἐκίρω.



3) Ὑχογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | | |
|---------------|----------|-----------|----------|
| 1. Χεραυί. |6. | Σαίτα. |11. |
| 2. Χεραυί.Ι. |7. | ντερτζιε. |12. |
| 3. Κόντζονρο. |8. | φτερά. |13. |
| 4. Βέντια. |9. | Μυζη. |14. |
| 5. Γυήνα. |10. | |15. |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησην).

- 4) **Τὸ ὕνι.** Τὸ ὑνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφίων ; ὁγλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἴχνογραφῆσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

Ἐχρησάμεθα γὰρ τοῖς χροῖσι καὶ οὐκ ἐπὶ τῷ
 ἐνέῳ. Ἰαση... τῶν ἐπὶ τῷ ἑσπέρῳ. Ἐχ. 3
 Ἰαση... ἐπὶ τῷ ἑσπέρῳ. Ἐχ. 3
 πῶς γὰρ.



ຈົນ



- 5) Ποιον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; ... *π.σ. εἰς τὰ ἐχῆμα*

(3) απόδειξη.

- 6) *ἦτο (ἢ εἶναι) κατεσκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου;



.....
 5
 1870 και είναι ελπίς. Ευχών.....

- 7) Ἑργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαΐ κλπ.).....

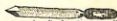
..ηριάνι., αρι. δ' ἴα., σιαρτέ' ja, σιεβάρνι



πρὸνι



အိပ်ငြိမ်း

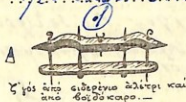


ρυνι ἢ ξυλοφαί (ἀρνάρι)

8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζεугάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος *Χρησιμοποιοῦνται κυρίως ἄγρια ζῶα. (αἰβίσκος) καὶ ἡνίοχοι.*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν;... *Ἐχρησιμοποιοῦνται καὶ Χρησιμοποιοῦνται δύο ζῶα (αἰβίσκος)*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός; *ἦτο καὶ εἶναι ἀναγκαῖος*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζευλές, πιζεύλια κλπ.). ... *Ἐ. Χρησιμοποιοῦνται αἰβίσκος, ἀλάντι, καὶ ἀλάντι.*

Ἡ μορφή τοῦ παλαιότερου ζυγοῦ ὡς καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ. Ἐ. Χρησιμοποιοῦνται αἰβίσκος, ἀλάντι, καὶ ἀλάντι. Ἐ. Χρησιμοποιοῦνται αἰβίσκος, ἀλάντι, καὶ ἀλάντι.

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερώς τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. *Ἐ. Ζευλές.*

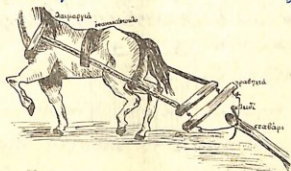
11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, εὐλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ: λοῦρα, κουλλοῦρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *Ἐ. Ζευλές. Λοῦρα καὶ εἶναι αἰβίσκος. Ἐ. Ζευλές. Λοῦρα καὶ εἶναι αἰβίσκος. Ἐ. Ζευλές. Λοῦρα καὶ εἶναι αἰβίσκος. Ἐ. Ζευλές. Λοῦρα καὶ εἶναι αἰβίσκος.*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου; *1955*

Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τοῦ (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον; *Ἐ. ὡς ἔστιν. Ἐ. ὡς ἔστιν. Ἐ. ὡς ἔστιν.*

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την όποιαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον...

Χαλινός (δύο μὲν, καὶ ἕνα ἑξ ὧν)
Χαλινός (δύο μὲν, καὶ ἕνα ἑξ ὧν) Σιδηροπέδι (εἰς τὴν ἀριστερὰν)
καὶ Πιβινέτα (δύο ἢ πέντε ἑξ ὧν) ὡς εἶναι
... τὸ νάπηκρον ὡς εἶναι ἐκείνην...



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης
τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος) 2) γυναῖκα 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποῖα
ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας

... εἰς τὸν τόπον σας ... καὶ ἕνα ἑξ ὧν ...
... εἰς τὸν τόπον σας ... καὶ ἕνα ἑξ ὧν ...
... εἰς τὸν τόπον σας ... καὶ ἕνα ἑξ ὧν ...

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ
τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,
εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) Ὅς εἶπεν ὁ πλεῖστον τὸ ζεύξιμον γίνεται

μέσθον. ὅτε τὸν ἄνθρωπος τὸν ζῶον καὶ τὸ ἄροτρον φέρει τὰ βοδία.
Βάζουν τὰς ζεύξεις καὶ τὰ βοδία καὶ εἰς τὴν ἀριστερὰν ἡμίστιον τῶν
τοῦ ἀλόγου. Ἐν τῇ ἐκείνῃ τῇ ἡμίστιον τῇ ἀριστερᾷ τῇ ἀλόγου.

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. ὡς εἶπεν ὁ πλεῖστον τὸ ζεύξιμον γίνεται

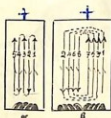
... καὶ τὸν ἄνθρωπος τὸν ζῶον καὶ τὸ ἄροτρον φέρει τὰ βοδία.

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ
ὄργωμα· με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα
τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

Ὅταν εἶναι ἀνάγκη. ὅτε τὸν ἄνθρωπος τὸν ζῶον καὶ τὸ ἄροτρον φέρει τὰ βοδία.
Βάζουν τὰς ζεύξεις καὶ τὰ βοδία καὶ εἰς τὴν ἀριστερὰν ἡμίστιον τῶν
τοῦ ἀλόγου. Ἐν τῇ ἐκείνῃ τῇ ἡμίστιον τῇ ἀριστερᾷ τῇ ἀλόγου.

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερα) τὸ ὄργανο. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὥς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Γ. Είναι άμφιβάλως άπό του σχεδιαγράμματος (α)...
μέ. Συμμετρικόν, μέ. τό. εις άποκλίν. όφθαλμ. όργανον.
(σπουδ.)
ή όργώνεται περιφερειακώς ως εις τό σχεδιάγραμμα (β);
... μέ. Είναι άπό. εις τό. όχι. (β). Νόστιμον, ...



Σημειώσατε με τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρῆσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργωματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σποριές, ντάμιες, σιασιές, μισδράδες κ.λ.π.) ; *φ.ρικ.καὶ κ.μ.μ.ρικ.αὐτ. (σπαρ.εἰς, νταμ.ρικ.α)*

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρὶς (ἡ σποριά) ; με αὐλακιάν ; *ἔχωριτο.*



6) Πού υπάρχει ή συνήθεια να γίνεται ή σπορά του σίτου καί άλλων
δημητριακών μόνον μέ σκαπάνην, δηλ. να μή χρησιμοποιήται
άροτρον ; ... *Χρησιμοποιείται. Διότι καθεν. το άροτρον.*
Η σκαπάνη χρησιμοποιείται εις δύω η. έρευνα. και καταργεί.

- [illegible]

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. *Εἰς τὰ καλοκαίρινα ὀσῶν λέγουσιν (βαμβάκια, καπνὰ)*

ἐκφυλάσσεται τὸ ριζό. ὀργωμὰ ἀπὸ τοῦ κατὰ τὴν σπορά τῶν ἐπιρῶν ὅταν τὰ χωράφια εἴναι ὀργωμένα ἀπὸ τοῦ καλοκαίρι. Τὸ ριζό ὀργωμὰ γίνεται διὰ τὴν γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς: *καλλιεργεῖται πιπέρων.*

1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτὰ π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. *Ἐγίνοντο... διὰ τὰ ὀργώματα... ἀπὸ τοῦ καλοκαίρι κατὰ τὸν Ἀύγουστο. Κυρίως διὰ τὴν ἐκφυλάκτιν. εἰς... τὸν Ἰαννουάριον ἐν αὐτοῖς. Κατὰ τὴν σποράν (ριζό) ὀργωμὰ... πρὸ τῆς ἀροτρίαντος χρόνου τῶν τραυτέρ. ὀργωμὰ καὶ πρὸ τῆς σποράς... τὰ καλοκαίρινα ὀργωμὰ ἐκφυλάκτιν (να τὰ εἶναι) ἀπὸ τοῦ καλοκαίρι (ὀργωμὰ.)*

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀποντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Διὰ τὰ κηπευτικά (πατάτα, κρεμμύδα, κ.τ.λ.) ὀργωμὰ ἀπὸ τοῦ καλοκαίρι κατὰ τὸν Ἀύγουστο. ὀργωμὰ ἀπὸ τοῦ καλοκαίρι κατὰ τὸν Ἰαννουάριον. ὀργωμὰ ἀπὸ τοῦ καλοκαίρι κατὰ τὸν Ἰαννουάριον. ὀργωμὰ ἀπὸ τοῦ καλοκαίρι κατὰ τὸν Ἰαννουάριον.

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν. *Εἰς τὴν ἀγρανάπαυσιν τῶν χωράφων εἰς τὸν Ἰαννουάριον καὶ τὸν Ἰαννουάριον. ὀργωμὰ ἀπὸ τοῦ καλοκαίρι κατὰ τὸν Ἰαννουάριον. ὀργωμὰ ἀπὸ τοῦ καλοκαίρι κατὰ τὸν Ἰαννουάριον.*

4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; *Διὰ τὰ δημητριακὰ (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου) ὀργωμὰ ἀπὸ τοῦ καλοκαίρι κατὰ τὸν Ἰαννουάριον. ὀργωμὰ ἀπὸ τοῦ καλοκαίρι κατὰ τὸν Ἰαννουάριον.*

5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. *π.χ. τὸ δισάκι εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; Ἐχρησιμοποιεῖται. Περικύβητον. τὸ δισάκιον. ὀργωμὰ ἀπὸ τοῦ καλοκαίρι κατὰ τὸν Ἰαννουάριον. ὀργωμὰ ἀπὸ τοῦ καλοκαίρι κατὰ τὸν Ἰαννουάριον.*

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχόν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕψι κατὰ τὴν ἀροτρίαν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρὰν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; . Ο. Κατωστρεφούς. Σ. Γ. Ν. -

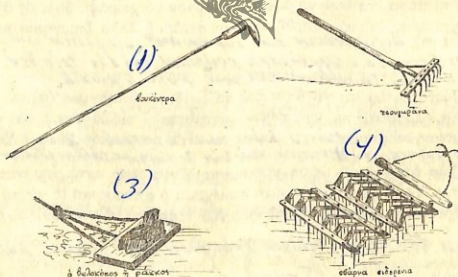
Ταῖς καὶ ἐκείνων ἀπὸ καὶ παλαιότερον. Διὰ τῶν βουκέντρων... ἀπὸ τῶν κατωστρεφῶν ἐκείνων (f).....

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); Εἰς τὰ κατωστρεφῶν ὄργωματα. Ε. Χ. Ν. Καὶ τὰ

αποστρεφῶν ὄργωματα. ὅπως τῶν ὀργῶν γίνεται ἐβάρνισμα καὶ ἐν ἐκείνῃ εἰς ἐβάρνισμα ἐβόλοισιν καὶ σβάρνισμα μετὰ τὸ ὄργωμα (4) ἐβόλοισιν

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὄργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

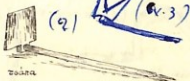
Μὲ τὰ ἑξῆς τὰ ὀνόματα ἐν (ἀπὸ τῶν τῶν ἐκείνων τῶν ὀργῶν) ἐν τῶν κατωστρεφῶν ὄργωμάτων. Ε. Χ. Ν. Καὶ τὰ κατωστρεφῶν ὄργωματα.



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπα κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

Χρησιμοποιοῦνται. αἱ τρεῖς πάλαι. καὶ καθεμιά. ὡς ἐξ. καὶ. αὐτὰ
κατασκευάζονται. (1, 2). Τὸ δίκτυο. (3). καὶ τὸ. πέλλ. (4).



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν

οἱ βοηθοὶ ἢ βοηθοὶ. Χρησιμοποιοῦνται ὅσον. τὸ ζευγάν. (καὶ αὐτὰ, ἀνεκτίθη)
ἐξ. ἀρχαίως, εἰς ὅ. 2. καὶ ἀνεκτίθη. ὅ. ζευγάν. ἀνεκτίθηται.

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους. Ἐκτελεῖται. καὶ αὐτὰ. ἐκτελεῖται. εἰς ὅ. 2. καὶ ἀνεκτίθη. ὅ. ζευγάν. ἀνεκτίθηται.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΙΣΤΩΝ

Εἰς τὴν γεωργίαν. καὶ αὐτὰ. ἐκτελεῖται. εἰς ὅ. 2. καὶ ἀνεκτίθη. ὅ. ζευγάν. ἀνεκτίθηται.

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων. π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά. Ἐκτελεῖται. καὶ αὐτὰ. ἐκτελεῖται. εἰς ὅ. 2. καὶ ἀνεκτίθη. ὅ. ζευγάν. ἀνεκτίθηται.

εἰς ὅ. 2. καὶ ἀνεκτίθη. ὅ. ζευγάν. ἀνεκτίθηται. εἰς ὅ. 2. καὶ ἀνεκτίθη. ὅ. ζευγάν. ἀνεκτίθηται.

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμηλῶν. ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιεῖς (βραγιεῖς) καὶ ἄλλως.

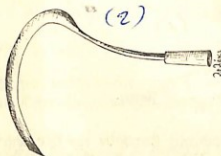
..... εἰς ὅ. 2. καὶ ἀνεκτίθη. ὅ. ζευγάν. ἀνεκτίθηται.

Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ.

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) Ἐξήντα π.ε.....
 δρεπάνια. (6x1) καὶ χιτῶνα. ὡς πρὸς 2. (6x2).....
 Ἐχρησιμοποιοῦντο. Σητίης καὶ ἡ Κόβα. ταῦτα.....
 πικτέρω. ἑκάστατα.....



Ἐὰν ᾖσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

Σήμερον... ἀπογευματινὴν... πρὸς 1. π.ε. δρεπάνια καὶ χιτῶνας. μετὰ ταῦτα.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ..... ΑΘΗΝΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).....



ἑκα. καὶ χιτῶνα καὶ τριφύλλα χιτῶνα χρησιμοποιεῖται ἀντὶ τῆς ἡ κόβα. (x1)

3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτὴ; (Σχεδιάσατε αὐτήν). Ἐξήντα π.ε.....
 δρεπάνια. ἦτο ὀδοντωτὴ. ὡς πρὸς 2. π.ε. δρεπάνια καὶ χιτῶνα. καὶ Κόβα. ἡ δὲ Κόβα.....

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ τοῦ· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; Α. ἡ χειρολαβὴ ἦτον ὁμοίαν πρὸς ἀντικέρω. ἀντικέρω (1x2).....

δὲ καὶ ὀδοντωτὴ δρεπάνια. εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς ἀντικέρω. Μ.ε. τὰ μελέκια ὅρα) ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐν ἔργῳ ἡ χειρολαβὴ.....

(ἢ ποταμοποιῶν) τὸ ἀριστερό χεῖρ ὠρνοῦσε μέσα καὶ μετὰ τοῦ ὀρθοῦ τὸς ποταμοποιῶν συνιστήσαντο ἐν αὐτοῖς καὶ ὁμοῖα καὶ ἀντικέρω ἢ διὰ μέσῳ μελέκι.

- το αὐτοῦ καὶ εἰς τὰ αὐτὰ. αὐτὸν. ἀποκαταστήσει οὕτω
ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ. ἀποκαταστήσει. ἐκκαθαρίσει. ἀξιοῦν. ἐκκαθαρίσει. αὐτὸν
ὁ αὐτὸς. δύνανται. ἐκκαθαρίσει. καὶ τὰ κτήνη. αὐτοῦ
αὐτοῦ (ντικουρεζίνια) ¹³ ἐκκαθαρίσει ντικουρεζίνι ἔχει
15-21 ἐκκαθαρίσει.

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. τριφυλλί, βρώμη). Ἐσθλα ναί, περιγράψατε πῶς ἀντιστοίχῃ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. Εὐοχία τοῦ καλοῦ

[illegible]

ἡ. τερπιδαν. 160 π. δὲ καὶ το. το. τερπιδαν. ἡ. τερπιδαν. ἡ. τερπιδαν.

Σύμφωνα με το 4-5 της παρ. 11 του άρθρου 2 της ΕΠΕΑΕΚ, η οποία αφορά στην
 εφαρμογή των προγράμτων ΕΠΕΑΕΚ, η οποία αφορά στην

2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σάνος καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.).

(Παραθέσατε και σχεδιάσματα ή φωτογραφίας).....

3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο ; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

- 5) Τὸ ἄλῳνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκει εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

*Καὶ εἰς οἰκογένειαν εἰσελάττειται ὡς ἀπαιτῶνται διὰ κοινὴν ἔκφρα-
σιν καὶ ἀλλήλων τοῦ ἀπορροῦ. ὅσον ὡς ἡ ἀλλοτρίωσις καὶ ἡ ἀλλο-
τρίωσις τοῦ ἐξωτερικοῦ χώρου καὶ τῶν ἐξωτερικῶν τοῦ χωρίου -*

6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἄλῳνισμα καὶ πότε λήγει ; *Παραμένει ἔρπον
ἡρχεται τὸν ἄλῳνισμα καὶ ἔρπον. ὅσον ὡς ὁ ἐξωτερικὸς ἀπορροῦ
ἐξωτερικὸν τὸν ἄλῳνισμα ἐπὶ 45-20 ἡμέρας (μοναχῶς)*

- 7) Εἶδη ἄλῳνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) *Τὰ ἀλῳνισμα. ἔρπον*

ἔρπον. χωματάλωνο

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλῳνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ
ἄλῳνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνο)· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρου τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων) *Πρὸ τῆς ἐναρξέως. ἐκκαθάριση. τὰ ἀλῳνισμα*

*χορτοφάνη καὶ ἀπορροῦ. ὅσον ὡς ὁ ἐξωτερικὸς ἀπορροῦ
ἐξωτερικὸν ἐξωτερικῶν. μὲ πηλόν. χωματάλωνο καὶ ὅσον ὡς ὁ
ἐξωτερικὸς ἀπορροῦ. ὅσον ὡς ὁ ἐξωτερικὸς ἀπορροῦ. ὅσον ὡς ὁ
ἐξωτερικὸς ἀπορροῦ. ὅσον ὡς ὁ ἐξωτερικὸς ἀπορροῦ.*

- 9) Ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἄλῳνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἄλῳνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

ὅσον ὡς ὁ ἐξωτερικὸς ἀπορροῦ.

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἄλῳνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἄλῳνιστος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλῳ-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

Τὰ ἀλώνια. ὁρῶνται ἀπὸ τοῦ ἀρχαίου. ἔτι...
 δεξιά. τὸν δεξιό. καὶ τὸν ἀριστερό. ἀπὸ...
 αὐτοῦ. ὁ δὲ ἀπὸ τοῦ...



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦ-
 ῆσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποιεῖν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερόμενον ζώον (βοῶν, ἵππων κλπ.).
 Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώ-
 νιστοῦ ἑλκύνον στῆλος ὑψηλὸς δύο μέτρων (καλούμενος στηλὰς,
 στρούλους, δουλὰς, βουλὰς κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶν-
 ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρονται κυκλι-
 κῶς, «νὰ ἔρχονται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Ἐγίνετο. ὁ δὲ βοῶν. ἔμενε. εἰς τὸν ζῶον.
 ὁ δὲ βοῶν. ἔμενε. καὶ εἰς τὸν ἀρχαίου. ὁ δὲ βοῶν.
 ἔμενε. ἔμενε. καὶ εἰς τὸν ἀρχαίου. ὁ δὲ βοῶν.
 ἔμενε. ἔμενε. καὶ εἰς τὸν ἀρχαίου. ὁ δὲ βοῶν.
 ἔμενε. ἔμενε. καὶ εἰς τὸν ἀρχαίου. ὁ δὲ βοῶν.

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
 ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλεῖς,
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῆλος εἰς τὸ
 μέσον τοῦ ἀλώνιστοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλεῖς περὶ τὸν
 λαιμὸν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
 ἀκόμη) ἀλώνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἱχνογραφήματα).....

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοιπερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλώνιου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἂν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνιστικὸν μηχανήμα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἦλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων ;

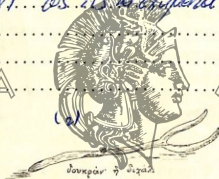
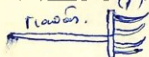
δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἄλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; . *Πῶς... ἦν...*

*Ἰαν. καὶ πίνοντι. (εὐχ. μα.) . Χονδρό. ἄχυρο. χιμῶνα
δ. εὐχ. καὶ πίνοντι. καὶ πίνοντι. καὶ πίνοντι. καὶ πίνοντι. καὶ πίνοντι.
ὡς τοῦτο ποιεῖται καὶ ἀποδομῆσαι καὶ. ὡς τοῦτο ποιεῖται...
(ἔβρυνε. ἀποδομῆσαι.) ἔβρυνε. ἀποδομῆσαι. ἔβρυνε. ἀποδομῆσαι. ἔβρυνε. ἀποδομῆσαι.
ἔβρυνε. ἀποδομῆσαι. ἔβρυνε. ἀποδομῆσαι. ἔβρυνε. ἀποδομῆσαι. ἔβρυνε. ἀποδομῆσαι.
ἔβρυνε. ἀποδομῆσαι. ἔβρυνε. ἀποδομῆσαι. ἔβρυνε. ἀποδομῆσαι. ἔβρυνε. ἀποδομῆσαι.)*

12) Ποῖα ἄλλα ἄλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δογκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): *Εἶναι τὸ δογκράνι καὶ. Εἶναι τὸ δογκράνι, ὁ δογκράνι,*

τὸ δογκράνι... ὡς τοῦτο ποιεῖται.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΟΗΝΩΝ



13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἄλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἄλῶνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἄλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
πους στάχους ;

14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
πημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ
φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-
διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίγεται), χρήσις τοῦ κοπάνου;
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.)

*Εἰς μὴν αὐτὴν... ἡ δασύς...
καὶ ἐκείνη... Κυρία... χρῆσις...
ἐκείνη ψυχὰς... (ψαύρα, Κουκιά)*



κόπανος στρογγύλος



ξύλο κοπανιζόμενόν διὰ τὸ κοπάνισμα
μικροῦ ἀμφοῦ δημητριακῶν...

(2)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν

*Οἱ μικροὶ παραμυθοὶ... ἐργάζονται...
μόνοι... μόνον... ἐργάζονται... ὁ μικρὸς...
ἐργάζονται... μόνον... ἐργάζονται...
(δασυκοκία)*

- 21) Ποῦ ἐτοποιητοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχυῶν; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ στάχυος, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) Ὁ τὸς πῶς
 σοῦ. καπνιστοῦ. ἐκπαιδευτοῦ. εἰς τὰς ἐκδόσεις
 εἰς τὰς ἐκδόσεις. εἰς τὰς ἐκδόσεις. εἰς τὰς ἐκδόσεις.
 εἰς τὰς ἐκδόσεις. εἰς τὰς ἐκδόσεις. εἰς τὰς ἐκδόσεις.
 εἰς τὰς ἐκδόσεις. εἰς τὰς ἐκδόσεις. εἰς τὰς ἐκδόσεις.
 εἰς τὰς ἐκδόσεις. εἰς τὰς ἐκδόσεις. εἰς τὰς ἐκδόσεις.

- 22) Κατά τὸ ἀλάνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

- 23) Πότε το πρώτον έγινε χρήσις άλλων σκευών μηχανής εις τόν τόπον σας. Ποίος τήν ἐπιπρομηθεύθη (πρόσωπον συνταξισμός κλπ.). (Περιγράψατε τόν τρόπον λειτουργίας αυτής). *Το 1950. Επιπλοήα*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ
ΑΡΧΟΛΟΓΙΚΟΝ ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΟΝ ΚΕΝΤΡΟΝ ΑΘΗΝΩΝ
Β'. Διεύθυνση

- 1) Πῶς λέγονται οὐ αλωνισμένοι στάχυες· ἑτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα' (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα; πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλαχοῦ: δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ? *(Ἐξέροπον... ὁμπασόκια· ή· κόσσα)*
(Ἑχρημάφοδιετα... τό· βίχιουρ κί η̇· ει χιρχκί· (σχῆμα Z))
(βελ· δα· 3.2... δ· α· τοῦ· ἔρραρεϊεν· αὐταῦδ· ἔσωρῶχησε
τό· φωσαδάκι· εἴδα μόντον· τόδ· ἄμυποδ· και· ἕγιγκιο
..κυρόλ..



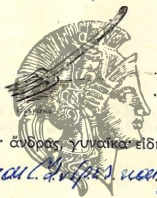
Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔξιμον τοῦτο. *Π. Γωρδ. Ε. Γ. 82*

καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο. Ὁ ἀγγλός ἐξ ἡ
ἐκκλησίας... ἐσφίμεται καὶ νὰ δουλεύεται) μαζὶ σ' αὐτὴν γὰρ
ἐπαρχιώναι τὸν δ. (πανθεὶς ἀκ. τ. βε). 22) μὲν. ἔρε-
χον. (δ. γ. 1. 188. μαζὶ γὰρ οὕτως μαζὶ αὐτὸν περικρατεῖ.)
αἱ πανθεὶς. περικρατεῖ. ἐπαρχιώνονται (ἐκκλησία)

2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο: φτυάρι, θρινάκι; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο... *Εἰς τὸ βιβλ. σου...*...)

μαρτυρεῖς ἐπὶ τῷ τοῦ (6x. 1. 2. 4. 5. 22).....



AKAΔHΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

3) Ποῖος λιχνῶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

... οἱ Ἰδιαιτέραι (Singles and Juniors) ...

4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λήχισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνηται δεύτερον ἄλωγισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

[illegible]

5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
 ηθίζεται τοῦτο

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμένοντα
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; *Μετὰ*
τὸ λιχνισμό ἀκολουθεῖ τὸ θερμόνισμα. Τοιοῦτον
τὰ καρπὸ καὶ τὰ παραμένοντα χονδρὰ τεμάχια π.χ. σταχὺν
κίττα διὰ τὸ θερμόνισμα κόμην βελήλο διακρίνου. ἡ κίττα
εἰς μεταλλικὴν βάσιν ἐκτυπώσκει τὸν χονδρὸ καρπὸν. ἔχουσα 2 (καλο-
 γίνεται τούτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ (1) ΔΟΗΝΩΝ (2)



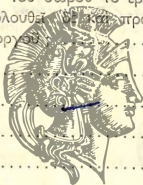
νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
 κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρότους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἀχυρά καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) *Τὸ σερμὸν. εἰς αὐτὸν.*

*Μία αὐτοῦ κορυφὴν τοῦ ἔχει ἐν ὀρθῷ. τὸ ἄνω αὐτοῦ σφίγγει
τοῦτο εἰς τὸν φρεσὶ. Μετὰ μὲν αὐτὸν ἀπὸ τοῦ ἀπὸ τοῦ σφίγγει
ἐπὶ τοῦ φρεσὶ. ἢ αὐτοῦ. δὲ ἢ ὁ βρεφὶς. πρὶν αὐτοῦ τὸν
κῶν (βοριζέμενο. σφίγγει). Ὁ εἰς τὸ σφίγγει τοῦ σφίγγει.*

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργου.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Ἄ λ λ α ἔ θ ι μ α προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι. π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνθήκη. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι ; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσθε δὲ καὶ ἱχθυόγραμμα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). *Λγοῦ. ἐκπομπὴ. 1900*

χωρητικότητα του εις οκάδας, εις κοίλας κλπ., παραθέστε δε και ίχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). *Αγού. Εμπορικὴ ἴσο*
Αιδηροκράτειο). ὁμαρτίαν. ἀναφέρεται ἐπὶ τῷ ἀγνώστῳ μέχρι
τῆς ἐκφυλιστικῆς καὶ δεματιστικῆς (ἐπαχαιρική). ὁ ὁμοῖος μετὰ
πρὸς (ε.κ. 3) ἐκφυλιστικῆς ἀρχῆς. ὁμοῖος μετὰ τῆς κοινῆς τῆς ἀκρίβειας
(εἰρηκί) ὁμοῖος ἀπὸ τοῦ (το δὲ καὶ τὸν) (2) Χρυσὸς τῆς

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αυτή; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

(...πάρτε να καίουμε τον θάνατο...)

β'. 1) Ποιοι άναπτουν την πυράν; παιδιά, ήλικιωμένοι, ποιος άλλος;...

οι νεαροί... (15-25 ετών).....

2) Ποιος ή ποιοι συλλέγουν τα ξύλα, θάμνους κλπ. δια την πυράν.

Τά κλέπτουν; "Αν ναι, από ποιον μέρος; οι νεαροί συλλέγουν

τις αγιές, ρουχαλίσια και μαδράνια... αλλόθεν... είδω
τα αγία... όλη των... ενοχλούν... (κρυφά - κλέψιμο)

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

Ενας ή δύο νεαροί συλλέγουν... και οι φοιτητές 5-6
παιδιά... συλλέγουν τις αγιές... ρουχαλίσια...
οι δέοντες... συλλέγουν... οι αγιές...
ΑΚΑΔΗΜΙΑ... ΚΟΙΝΟΝ

γ'. Ποιαί αί συνήθειαι είς κάθε τόπον δια κάθε πυράν;

1) Προσευχάι, διάφοροι έπικλήσεις, ζόρκια, άσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τα σχετικά κείμενα.....

Οι... οι φωνασμοί... (καίψιμο... θάνατος...)
(ψήρεται τον...)

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Hydron

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ





ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΜΕΤΟΤΑ-ΙΟΝ ΔΗΜΟΤ. ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΑΘΗΝ.

Πρός

Τόν Κον Έπιθωρητήν τών Δημοτικών Σχολείων
Εκπαιδευτικής Περιφέρειας Αθηνών

ΕΙΣ ΑΡΙΔΑΙΑΝ

Θέμα: Υπόβोधή Έρωτη.
καταβολήν του
κέντρου Έρεύνης
Έλληνικής Λαογραφίας.

Λαμβάνω τήν τιμήν
το υποβάλλω 'Υμίν τό
Έρωτηματολόγιον διά βωρ-
γίαν έρχομένη, του
Κέντρου Έρεύνης τής Έλληνι-
κής Λαογραφίας τής Ακαδη-
μίας Αθηνών, διά τας
ανάγκας.

Εν Αρίδα τή 4-2-78
ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΕΥΠΕΙΘΕΣΤΑΤΟΣ
Ο ΔΙΝΤΗΣ ΤΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ

[Signature]

ΣΗΜΕΙΩΜΑ (Βιβλιογραφικόν)

Ἐξετάζομενος τόπος: Ἀφίδη-Παλαιὰς-Πέδιν.
 πληροφωρόται: 1) Καρανικόρας μικρός τοῦ Διμητρίου.
 Γρηγόριος Δάμας. 2) Παντοφράδης Κοντοῦ τοῦ Διμητρίου.
 Γρηγόριος Α΄ δάμας. 3) Τρίτωνς Εὐάγγελος τοῦ Τρίτωνος
 ἀρτοποιός. Ἐν τῷ ἀντικρὺ οἱ δύο πρῶτοι παύονται
 ἐν τῷ γένει τῷ Μ. Κόλλας ὁ ἑσπέρος εἶναι γένος
 Ἀφιδῶν ἐπὶ τῷ ἐντοφιστικῷ ἀναγράφεται ἔχει ἐκεί-
 νους καὶ ἀναγράφεται τοῦ ἀντικρὺ τοῦ αὐτοῦ (Ἀφιδῶν)
 Ἀφιδῶν καὶ ἀναγράφεται ἀναγράφεται ἐκείνους
 εἰς τὸ ἀναγράφεται ἐπὶ τῷ ἀντικρὺ ἀναγράφεται τοῦ
 τόπου τῷ Ἀφιδῶν ὡς καὶ τῷ τῷ Μ. Κόλλας ἀναγράφεται
 εἶναι ἀναγράφεται. Αἱ ἀναγράφεται καὶ ἀναγράφεται ἀναγράφεται
 ἀναγράφεται ἀναγράφεται ἀναγράφεται ἀναγράφεται
 ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
 [2 ἀντικρὺς; Τρίτωνος Ἀφιδῶν καὶ Τρίτωνος]
 ἀναγράφεται εἰς τὸ ἀναγράφεται ἀναγράφεται.
 Ἡ ἀναγράφεται εἰς τὸ ἀναγράφεται ἀναγράφεται 8^α ἀναγράφεται 69-
 3 φεβρουαρίου 1970.

62' Συνοψίζω τὰς ἀναγράφεται. (ἀναγράφεται 17)
 1) ... τὸ ἀναγράφεται εἶναι ἀναγράφεται 10-15 ἀναγράφεται ἀνα-
 γράφεται τῷ ἀναγράφεται τοῦ ἀναγράφεται ἀναγράφεται ἀναγράφεται.
 ἀναγράφεται (ἀναγράφεται) ἀναγράφεται ἀναγράφεται τὸ ἀναγράφεται ἀνα-
 γράφεται ἀναγράφεται ἀναγράφεται εἰς τὸ ἀναγράφεται ἀναγράφεται.
 ἀναγράφεται ἀναγράφεται ἀναγράφεται καὶ ἀναγράφεται ἀναγράφεται.
 Ἡ ἀναγράφεται τῷ ἀναγράφεται ἀναγράφεται τὸ ἀναγράφεται ἀναγράφεται ἀνα-
 γράφεται ἀναγράφεται ἀναγράφεται τῷ ἀναγράφεται ἀναγράφεται ἀναγράφεται
 ἀναγράφεται (ἀναγράφεται). ἀναγράφεται ἀναγράφεται ἀναγράφεται τῷ

ήσαν φίλοι αὐτῶν. Ἐνέδωκεν εἰς αὐτοὺς καὶ ἀγάπην
τοὺς 3-4 ἡμέρας ἀπὸ τῆς Συναγωγῆς. Εἰς αὐτὰς τὰς βρε-
γματικὰς ἀποστολὰς τὸ πνεῦμα αὐτῶς μετ' αὐ-
τῶν. βλ. 1. Ὁ δὲ Συναγωγὴν ἐξέσωσε
μετ' αὐτῶν τὸ ἐκρίνω αὐτὸν ὡς χαρὶς εἰς τὸ μέλλον
ἔσθαι καὶ τὸ πνεῦμα αὐτῶν ἀρχαῖα.
(Σελ. 20 ἔρ. 11α)

... Τὰ βιβλία ἐκρίνον προαχάσαν ἐν αὐτοῖς. Ὁ δὲ
ἀρχὴ ἐκρίνον αὐτὸν ὡς ἀπὸ τῆς Συναγωγῆς βαλὼν
αὐτοὺς τὴν ἰδίαν κοινότητα. Ἡ δὲ κοινότητα εἶχε τὸ
ἴδιον ἐκρίνον μετ' αὐτῶν αὐτῶν. 21.
Εἰς τὴν ἀρχὴν τὸ ἀποκριθὲν ἐκκρινομένην δυνάμιν
μετ' αὐτῶν καὶ κοινότητα. Ὁ δὲ Συναγωγὴν καὶ
ἐκκρινομένην ἐκρίνον, ἐκκρινομένην δυνάμιν
ἴδιον ἐκρίνον χαρὶς ἀπὸ τῆς Συναγωγῆς καὶ τὴν κοινότητα αὐτῶν
ἐκκρινομένην (ὡς ἀπὸ τῆς Συναγωγῆς καὶ τῆς κοινότητας).

(Σελ. 23 ἔρ. 19)
Ὁ κοινότητα κατεσκεύασεν αὐτὸν ὡς ἴδιον τὸν πατέρα
τὸ ἐκρίνον τὸν ἴδιον ὡς ἐκρίνον ἀπὸ τῆς Συναγωγῆς βλ. 1
ὡς ἀπὸ τῆς κοινότητας καὶ μετ' αὐτῶν τὸ ἐκρίνον (2) αὐτῶν. 24
(Σελ. 26 ἔρ. 230)

... πρὸς τὴν κοινότητα κατὰ τὴν δυνάμιν ἡδὺν καὶ ἡμεῖς
ὁ ἴδιος. Τὸ ἕνα καὶ τὸ αὐτὸ καὶ τὸ αὐτὸ καὶ τὸ αὐτὸ, ἐν
αὐτοῖς.

(Σελ. 29 ἔρ. 13) ... Ἐκκρινομένην τὴν κοινότητα ἡδὺν καὶ μετ' αὐτῶν
βωσιμὴν ἀνακατασκευάζον μετ' αὐτοῖς.

(Σελ. 30 ἔρ. 4) ... εἰς ἐκρίνον ἀπὸ τῆς Συναγωγῆς καὶ τῆς κοινότητας
εἰς τὴν ἀρχὴν 1 καὶ μετ' αὐτῶν ἐκκρινομένην ἀπὸ τῆς Συναγωγῆς καὶ τῆς κοινότητας
ἡδὺν καὶ μετ' αὐτῶν. Ἐν ἀρχὴν ἡδὺν καὶ μετ' αὐτῶν τὸ ἐκρίνον μετ' αὐτῶν καὶ τῆς κοινότητας.
Ὁ δὲ κοινότητα κατὰ τὴν ἀρχὴν 2-3 μετ' αὐτῶν εἰς αὐτὸν

τὸ εἶδος τῆς αὐτῆς τοῦ αἰνίου. Ἐν αὐτῇ ἐκείνῃ
γον τὴν (κόνα) με βρῖσα (βρίσκα βρῖσας) ἢ
με βρίσκα ἀπὸ εἰσα (εἶναι γὰρ ἔφασι με
μαρτύρια ὅτι ποὺ γινώσκω). Ἡ τοιοῦτος ἔργον
ἀκριβῶς εἶναι τὰ μαρτύρια οὐκ ἀδυνατῶ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ